

**ANALISIS KESALAHAN PELAFALAN BAHASA MANDARIN
PADA SISWA KELAS XII SMK NEGERI 1 LAMONGAN
TAHUN AJARAN 2014-2015**

SKRIPSI

OLEH :

NURILA SHANTI OCTAVIA

NIM 115110401111012



**PROGRAM STUDI S1 SASTRA CINA
JURUSAN BAHASA DAN SASTRA
FAKULTAS ILMU BUDAYA
UNIVERSITAS BRAWIJAYA
2015**

ABSTRAK

Octavia, Nurila. 2015. **Analisis Kesalahan Pelafalan Bahasa Mandarin pada Siswa Kelas XII SMK Negeri 1 Lamongan Tahun Ajaran 2014-2015**. Program Studi S1 Sastra Cina Universitas Brawijaya.

Pembimbing : (I) Wandayani Goeyardi (II) Suluh Ika Rahmawati

Kata Kunci : Analisis Kesalahan, Ortografi, Pelafalan

Pelafalan merupakan cara manusia dalam mengucapkan bunyi bahasa. Pelafalan bahasa Indonesia dengan bahasa Mandarin sangat berbeda. Pelafalan dalam bahasa Mandarin ada 3, yaitu konsonan, vokal dan nada. Apabila salah melafalkan nada maka dapat berbeda makna. Karena ketepatan pelafalan dalam bahasa Mandarin sangat penting, maka peneliti tertarik untuk meneliti tentang analisis kesalahan pelafalan siswa kelas XII SMK Negeri 1 Lamongan tahun ajaran 2014-2015. Penelitian ini membahas tentang pelafalan bahasa Mandarin secara menyeluruh, yaitu mencakup pelafalan konsonan, vokal dan juga nada. Adapun tujuan dari penelitian ini adalah untuk mengetahui deskripsi kesalahan pelafalan yang sering dilakukan oleh siswa dan untuk mengetahui presentase kemampuan siswa dalam melafalkan bahasa Mandarin.

Penelitian ini menggunakan metode deskriptif kuantitatif, yaitu dengan mendeskripsikan kesalahan pelafalan yang dilakukan oleh siswa disertai pelafalan yang tepat sesuai dengan *International Phonetic Alphabet*, setelah itu peneliti menghitung jumlah kesalahan pelafalan dan ketepatan pelafalan para siswa untuk mengetahui presentase kemampuan pelafalan siswa.

Dari hasil penelitian menunjukkan bahwa siswa banyak mengalami kesalahan pelafalan nada dan konsonan. Presentase kemampuan siswa kelas XII SMK Negeri 1 Lamongan tahun ajaran 2014-2015 dalam melafalkan bahasa Mandarin adalah 85%. Sehingga dapat disimpulkan bahwa mayoritas siswa mampu melafalkan bahasa Mandarin dengan tepat.

摘要

Octavia, Nurila. 2015. 在 **SMK Negeri 1 Lamongan 2014-2015** 三年级学生的汉语发音错误分析. Brawijaya 大学中文系.

辅导者 : (I) Wandayani Goeyardi (II) Suluh Ika Rahmawati

关键词 : 错误分析, 拼写, 发音

发音是说出语言声音的方法。印尼语发音与汉语发音有很大的区别。汉语发音有三个要素：声母，韵母和声调。假如讲错汉语发音，意思就会改变。因为汉语发音的准确很重要，所以作者对 **SMK Negeri 1 Lamongan 2014-2015** 三年级学生汉语发音错误分析很感兴趣。本研究里面调查完整的汉语发音，包括声母，韵母和声调的发音。本研究的目的是想了解学生们发音错误的描述，还想知道学生们发音能力的百分比。

本研究是定量描述方法的，就是描述学生们汉语发音的错误根据国际音标的表音，然后统计学生们汉语发音错误数和准确数。

从研究的结果可以知道学生们最多发音错误是声调和声母。**SMK Negeri 1 Lamongan 2014-2015** 三年级的学生发音能力的百分比是 85%。因此得出的结论是学生大部分都能讲准确汉语发音。

DAFTAR PUSTAKA

Buku

- Arikunto, Suharsimi. (2010). *Prosedur Penelitian*. Jakarta: Rineka Cipta
- Bungin, Burhan. (2008). *Metode Penelitian Kuantitatif: Komunikasi, dan Kebijakan Publik serta Ilmu-Ilmu Sosial lainnya*. Jakarta: Kencana
- Chaer, Abdul. (2007). *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta
- Chaer, Abdul. (2009). *Fonologi Bahasa Indonesia*. Jakarta: Rineka Cipta
- Chaer, Abdul. (2012). *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta
- Hwat, Tan Tiong. (2005). *Pelajaran Bahasa Mandarin Kelas 3 SMA Semester 1 & 2*. Jakarta: Puspa Swara
- Kiat, Oey Peng. (2000). *Percakapan Sehari-hari Bahasa Mandarin*. Jakarta: Puspa Swara
- Kridalaksana, Harimurti. (2009). *Kamus Linguistik Edisi Keempat Cetakan Kedua*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Kridalaksana, Harimurti. (2011). *Kamus Linguistik*. Jakarta: Gramedia Pustaka Utama
- Narbuko, Cholid; Achmadi, Abu. (2010). *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Bumi Aksara
- Nazir, Moh.Ph.D. (2011). *Metode Penelitian*. Jakarta: Ghalia Indonesia
- Mou, Sophie. (2011). *15 Menit Kuasai Bahasa Mandarin Cetakan Pertama*. Yogyakarta: Pustaka Grahatama
- Setyawati, Nanik. (2010). *Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia*. Surakarta: Yuma Pustaka
- Sugiyono. (2013). *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif, dan Kombinasi (Mixed Methods) Cetakan Keempat*. Bandung: Alfabeta
- Suparto. (2009). *Percakapan Bahasa Mandarin 汉语会话 Modern Cara Mudah & Cepat Belajar Bahasa Mandarin Cetakan Pertama*. Bandung: Pustaka Internasional
- Sutedi, Dedi. (2009). *Linguistik Bahasa Jepang*. Bandung: Humaniora

Tarigan, Henry Guntur. (1988). *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*. Bandung: Angkasa

Tim Kamus Universitas Peking. (2010). *Kamus Praktis Indonesia-Tionghoa Tionghoa-Indonesia 印度尼西亚语-汉语 汉语-印度尼西亚语 实用词典*. Jakarta: Dian Rakyat

Skripsi

Anggarkasi, Novis Prastiwi. (2014). Kemampuan Pelafalan Bahasa Mandarin Mahasiswa Semester 3 Program Studi Sastra Cina Fakultas Ilmu Budaya Universitas Brawijaya, tidak diterbitkan. Malang. Universitas Brawijaya.

Findiani, Novi. (2014). Analisis Kesalahan Perubahan Kata Kerja dari Bentuk Kamus ke dalam Bentu –Masu Pada Siswa Kelas IX SMP Negeri 5 Probolinggo, tidak diterbitkan. Malang. Universitas Brawijaya.

Handayana, Sidriyana. (2011). Analisis Kesalahan Pelafalan dalam Bahasa Mandarin pada Mahasiswa Program Studi Sastra Cina Universitas Sumatera Utara, tidak diterbitkan. Medan. Universitas Sumatera Utara.

Jurnal Penelitian

Suparwa, I Nyoman. (2008) Persoalan Ortografi untuk Bunyi Hambat-Glotal dalam Bahasa Melayu Loloan Bali. *Linguistika*. Universitas Udayana Bali. Volume 15 - No. 29, 182.